Porównanie tłumaczeń Mateusza 13:40

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Jak więc zbierany [jest] ― kąkol i ogniem spalany [jest], tak będzie w ― zakończeniu ― wieku. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Tak jak więc jest zbierany chwast i ogniem jest spalana tak będzie na końcu wieku tego |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Jak więc zbierany jest kąkol i palony w ogniu, tak będzie przy końcu wieku.[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Jak więc zbierane są chwasty i ogniem spalane są, tak będzie w spełnieniu się wieku. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Tak, jak więc jest zbierany chwast i ogniem jest spalana tak będzie na końcu wieku tego |

1. 1) Mt 3:10; Mt 7:19; J 15:6 [↑](#footnote-ref-2)